

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 308



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

52. sējums  
2009. gada 24. novembris

Saturs

### I Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta

#### REGULAS

Komisijas Regula (EK) Nr. 1123/2009 (2009. gada 23. novembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai .....	1
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1124/2009 (2009. gada 20. novembris), ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Apvienotās Karalistes karogu, zvejojot siļķu haizivis EK un starptautiskajos ūdeņos I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā .....	3
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1125/2009 (2009. gada 23. novembris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 794/2004, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai, attiecībā uz tās I pielikuma III 2. daļu, III 3. daļu un III 7. daļu .....	5
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1126/2009 (2009. gada 23. novembris), ar ko atver Kopienas tarifa kvotas dažu veidu Šveices izcelsmes lauksaimniecības produktiem un paredz šo kvotu pārvaldību, kā arī atceļ Regulu (EK) Nr. 933/2002 .....	14
Komisijas Regula (EK) Nr. 1127/2009 (2009. gada 23. novembris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1090/2009, ar ko nosaka no 2009. gada 16. novembra piemērojamo ievadmuītas nodokli labības nozarē .....	17

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

DIREKTĪVAS

- ★ Komisijas Direktīva 2009/141/EK (2009. gada 23. novembris), ar ko groza I pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2002/32/EK par arsēna, teobromīna, *Datura sp.*, *Ricinus communis* L., *Croton tiglium* L. un *Abrus precatorius* L. maksimāli pieļaujamajiem daudzumiem <sup>(1)</sup> 20
- 

- II Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta

IETEIKUMI

**Komisija**

2009/848/EK:

- ★ Komisijas Ieteikums (2009. gada 28. oktobris) par digitālās dividendes atbrīvošanas veicināšanu Eiropas Savienībā <sup>(1)</sup> ..... 24



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## I

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta)

## REGULAS

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1123/2009

(2009. gada 23. novembris),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula <sup>(1)</sup>),

ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

tā kā:

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajes kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2009. gada 24. novembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 23. novembrī

Komisijas vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	AL	38,6
	MA	35,0
	MK	37,7
	TR	59,5
	ZZ	42,7
0707 00 05	JO	171,8
	MA	52,9
	TR	76,4
	ZZ	100,4
0709 90 70	MA	50,7
	TR	119,5
	ZZ	85,1
0805 20 10	MA	76,0
	ZZ	76,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	50,4
	HR	53,0
	MA	74,5
	TR	78,7
	ZZ	64,2
0805 50 10	AR	58,1
	TR	68,2
	ZA	61,6
	ZZ	62,6
0808 10 80	CA	63,9
	MK	20,3
	NZ	102,0
	US	106,2
	XS	24,5
	ZA	87,3
	ZZ	67,4
0808 20 50	CN	61,9
	TR	85,0
	ZZ	73,5

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1124/2009****(2009. gada 20. novembris),****ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Apvienotās Karalistes karogu, zvejojot siļķu haizivis EK un starptautiskajos ūdeņos I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 2371/2002 par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 26. panta 4. punktu,ņemot vērā Padomes 1993. gada 12. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2847/93, ar kuru izveido kontroles sistēmu, kas piemērojama kopējai zivsaimniecības politikai<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 21. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2009. gada 16. janvāra Regulā (EK) Nr. 43/2009, ar ko 2009. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas un ar tām saistītus nosacījumus, kuri piemērojami Kopienas ūdeņos un – attiecībā uz Kopienas kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas limiti<sup>(3)</sup>, ir noteiktas kvotas 2009. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju kuģi, kas peld ar šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2009. gadam iedalīto kvotu.

- (3) Tāpēc jāaizliedz zveja no šā krājuma, nozvejas paturēšana uz kuģa, pārkraušana citā kuģī un izkraušana,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants****Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2009. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

**2. pants****Aizliegumi**

Zveja no šīs regulas pielikumā norādītā krājuma, ko veic kuģi, kuri peld ar pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegta no pielikumā noteiktās dienas. Pēc šīs dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārkraut citā kuģī vai izkraut nozveju no šā krājuma, ja to nozvejojuši minētie kuģi.

**3. pants****Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 20. novembrī

Komisijas vārdā –

jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektors

Fokion FOTIADIS

<sup>(1)</sup> OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 261, 20.10.1993., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 22, 26.1.2009., 1. lpp.

## PIELIKUMS

Nr.	30/T&Q
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste/GBR
Krājums	POR/1-14CI
Suga	Siļķu haizivs ( <i>Lamna nasus</i> )
Zona	EK un starptautiskie ūdeņi I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā
Datums	2009. gada 30. oktobris

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1125/2009****(2009. gada 23. novembris),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 794/2004, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai, attiecībā uz tās I pielikuma III 2. daļu, III 3. daļu un III 7. daļu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 22. marta Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 27. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulu (EK) Nr. 794/2004, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai<sup>(2)</sup>, izveidoja obligātas, visaptverošas valsts atbalsta paziņojuma veidlapas.
- (2) Pēc tam, kad Komisija pieņēma paziņojumu par saderīguma novērtējuma kritērijiem valsts atbalstam, ko piešķir mācībām un par ko atsevišķi jāpaziņo<sup>(3)</sup>, un paziņojumu par saderīguma novērtējuma kritērijiem valsts atbalstam, ko piešķir nelabvēlīgākā situācijā esošiem darba ņēmējiem un strādājošām personām ar invaliditāti un par ko atsevišķi jāpaziņo<sup>(4)</sup>, ir jāgroza daļa no Regulas (EK) Nr. 794/2004 pielikumā iekļautajām paziņojuma veidlapām.

(3) Kļūdas dēļ jāgroza Regulas (EK) Nr. 794/2004 pielikumā iekļautās paziņojuma veidlapas daļa.

(4) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 794/2004,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 794/2004 I pielikuma III 2. daļu aizstāj ar šīs regulas I pielikumu.

*2. pants*

Regulas (EK) Nr. 794/2004 I pielikuma III 3. daļu aizstāj ar šīs regulas II pielikumu.

*3. pants*

Regulas (EK) Nr. 794/2004 I pielikuma III 7.a daļas 2.3. jautājumu un III 7.b daļas 2.3. jautājumu groza saskaņā ar šīs regulas III pielikumu.

*4. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 23. novembrī

Komisijas vārdā –  
Komisijas locekle  
Neelie KROES

<sup>(1)</sup> OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 188, 11.8.2009., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV C 188, 11.8.2009., 6. lpp.

## I PIELIKUMS

## "III 2. DAĻA

## PAPILDINFORMĀCIJAS LAPA PAR VALSTS ATBALSTU MĀCĪBĀM

Šī papildinformācijas lapa jāizmanto, lai paziņotu par Komisijas Regulas (EK) Nr. 800/2008 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta g) apakšpunktā minēto individuālo atbalstu, uz ko attiecas saderīguma novērtējuma kritēriji valsts atbalstam, ko piešķir mācībām un par ko atsevišķi jāpaziņo (turpmāk – "saderīguma novērtējuma kritēriji") <sup>(2)</sup>. Tā jāizmanto arī attiecībā uz jebkuru individuālo atbalstu vai shēmu, par kuru Komisijai paziņo tiesiskās noteiktības apsvērumu dēļ.

Ja paziņotajā projektā piedalās vairāki saņēmēji, lūdzam sniegt par katru no tiem tālāk minēto informāciju.

ATBALSTA SADERĪBA ATBILSTOŠI EK LĪGUMA 87. PANTA 3. PUNKTA C) APAKŠPUNKTAM – SĪKS NOVĒRTĒJUMS  
Mācību atbalsts var būt saderīgs ar kopējo tirgu saskaņā ar EK līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktu.

Šā sīkā novērtējuma uzdevums ir nodrošināt, lai lielas mācību atbalsta summas neradītu konkurences izkropļojumus tiktāl, ciktāl tās būtu pretrunā vispārējām interesēm, bet gan, lai tās veicinātu vispārējās intereses. Tas notiek tad, ja priekšrocības, ko sniedz valsts atbalsts zināšanu pozitīvas tālāknodošanas rezultātā, ir lielākas nekā konkurencei un tirdzniecībai radītais kaitējums.

Turpmākie nosacījumi ir norādes par tās informācijas veidu, ko Komisija var pieprasīt, lai veiktu sīku novērtējumu. Norādes ir paredzētas, lai Komisijas lēmumi un to pamatojums būtu pārredzami un prognozējami un radītu paredzamību un tiesisko noteiktību. Dalībvalstis tiek aicinātas iesniegt visu informāciju, ko tās uzskata par lietderīgu lietas novērtējumam.

Ja projektā, kas paziņots kā individuāls atbalsts, iesaistīti vairāki saņēmēji, lūdzam sniegt par katru no tiem tālāk minēto informāciju.

**Paziņotā pasākuma raksturojums**

1. Lūdzam īsi aprakstīt pasākumu, norādot pasākuma mērķi(-us), kā arī atbalsta instrumentu, mācību struktūru/organizāciju, saņēmējus, budžetu, atbalsta summu, maksājumu grafiku, atbalsta intensitāti un attiecināmās izmaksas.

2. Vai pasākumu piemēro EK līguma I pielikumā uzskaitīto lauksaimniecības produktu ražošanai un/vai pārstrādei, un/vai tirdzniecībai?

Jā  Nē

3. Vai pasākumu piemēro EK līguma I pielikumā uzskaitīto zvejniecības un/vai akvakultūras produktu ražošanai, pārstrādei un/vai tirdzniecībai?

Jā  Nē

4. Vai atbalsts paredzēts jūras transporta nozarei?

Jā  Nē

Ja atbilde ir "jā", lūdzam atbildēt uz šādiem jautājumiem:

a) Vai praktikants ir ārštata darbinieks uz kuģa, nevis aktīvs apkalpes loceklis?

Jā  Nē

b) Vai mācības notiks uz Kopienas reģistros iekļautiem kuģiem?

Jā  Nē

5. Vai paziņotais pasākums attiecas uz:

speciālām mācībām <sup>(3)</sup>?

Jā  Nē

<sup>(1)</sup> Komisijas 2008. gada 6. augusta Regula (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula) (OV L 214, 9.8.2008., 3. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV C 188, 11.8.2009., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 800/2008 38. pantā.



vispārējām mācībām <sup>(3)</sup>?

Jā  Nē

vispārējo un speciālo mācību apvienojumu?

Jā  Nē

mācību atbalstu, ko sniedz strādājošām personām ar invaliditāti vai nelabvēlīgākā situācijā esošiem darba ņēmējiem <sup>(4)</sup>?

Jā  Nē

6. Lūdzam sniegt mācību projekta sīku aprakstu, tostarp minot programmu, apgūstamās prasmes, grafiku, mācību stundu skaitu, dalībniekus, organizētājus, budžetu u. tml.
7. Lūdzam sniegt sīku informāciju par atbalsta saņēmēju, tostarp minot tā nosaukumu, grupu, pie kuras atbalsta saņēmējs pieder, gada apgrozījumu, darbinieku skaitu un uzņēmējdarbības veidu.
8. Vajadzības gadījumā lūdzam norādīt valūtas maiņas kursu, ko izmantoja paziņošanas nolūkā.
9. Lūdzam numurēt visus dokumentus, ko dalībvalstis iesniedz kā paziņojuma veidlapas pielikumus, un norādīt dokumentu numurus šīs papildinformācijas lapas attiecīgajās daļās.

#### Atbalsta mērķis

10. Lūdzam sīki aprakstīt vispārējas intereses mērķus, kurus paredzēts sasniegt ar paziņoto pasākumu.

#### Pozitīvas ārējās ietekmes esamība <sup>(5)</sup>

11. Lūdzam parādīt, ka mācības izraisīs pozitīvu ārējo ietekmi, un pievienot apliecinājošus dokumentus.

Lai parādītu pozitīvu ārējo ietekmi, var izmantot turpmāk minētos elementus. Lūdzam precizēt elementus, kas attiecas uz paziņoto pasākumu, un sniegt apliecinājošus dokumentus par:

- mācību raksturu
- mācību laikā iegūto prasmju tālāk nodošanas iespējamību
- mācību dalībniekiem

#### Piemērotais instruments <sup>(6)</sup>

12. Lūdzam paskaidrot, kādā apmērā paziņotais pasākums ir piemērots instruments, lai veicinātu mācību pasākumus, un lūdzam pievienot apliecinājošus dokumentus.

#### Atbalsta stimulējošā ietekme un tā nepieciešamība <sup>(7)</sup>

Stimulējošās ietekmes parādīšanas nolūkā Komisija pieprasa no dalībvalsts veikt novērtējumu, lai pierādītu, ka bez atbalsta, t. i., hipotētiskā situācijā, mācību pasākumu kvantitāte vai kvalitāte būtu zemāka.

13. Vai atbalstāmais(-ie) projekts(-i) tika uzsākts(-i), pirms atbalsta saņēmējs/saņēmēji iesniedza atbalsta pieteikumu valsts iestādēm?

Jā  Nē

Ja atbilde ir "jā", Komisija uzskata, ka saņēmējam atbalsts nav stimulējošs.

14. Ja atbilde ir "nē", lūdzam precizēt attiecīgos datumus.

Mācību projekts tiks uzsākts (datums):

Saņēmējs iesniedza atbalsta pieteikumu valsts iestādēm (datums):

Lūdzam iesniegt attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

<sup>(3)</sup> Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 800/2008 38. pantā.

<sup>(4)</sup> Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 800/2008 2. pantā.

<sup>(5)</sup> Sal. saderīguma novērtējuma kritērijus, 2.1. iedaļa.

<sup>(6)</sup> Sal. saderīguma novērtējuma kritērijus, 2.2. iedaļa.

<sup>(7)</sup> Sal. saderīguma novērtējuma kritērijus, 2.3. iedaļa.

15. Lūdzam pievienot atbalsta saņēmēja iekšējos dokumentus par mācību izmaksām, dalībniekiem, saturu un grafiku divu scenāriju gadījumā – mācību projekts ar atbalstu un mācību projekts bez atbalsta. Lūdzam uz šīs informācijas pamata paskaidrot, kā ar valsts atbalstu tiks paaugstināta plānoto mācību pasākumu kvantitāte un/vai kvalitāte.
16. Lūdzam apstiprināt, ka darba devējiem nav juridiska pienākuma organizēt mācību veidu, uz kuru attiecas paziņotais pasākums.
17. Lūdzam norādīt atbalsta saņēmēja mācībām paredzētos budžetus iepriekšējos gados.
18. Lūdzam izskaidrot saikni starp mācību programmu un atbalsta saņēmēja uzņēmējdarbību.

#### Atbalsta proporcionalitāte <sup>(8)</sup>

##### Attiecināmās izmaksas

Attiecināmās izmaksas jāaprēķina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 800/2008 39. pantu, un tām jāaprobežojas ar papildu izmaksām, kas vajadzīgas, lai uzlabotu mācību pasākumus.

19. Lūdzam precizēt attiecināmās izmaksas, kas paredzētas pasākuma ietvaros:
- mācību personāla izmaksas
  - mācību personāla un praktikantu ceļa izdevumi, tostarp uzturēšanās izmaksas
  - citi kārtējie izdevumi, piemēram, ar projektu tieši saistītie izdevumi par materiāliem un piegādēm
  - instrumentu un iekārtu amortizācija tādā mērā, kādā tos izmanto vienīgi mācību projektam
  - ar mācību projektu saistītās konsultāciju izmaksas
  - netiešās izmaksas (administratīvās izmaksas, īre, pieskaitāmās izmaksas, transporta un mācību maksa dalībniekiem) līdz summai, kas nepārsniedz iepriekš minēto pārējo attiecināmo izmaksu kopsummu
  - praktikantu personāla izmaksas <sup>(9)</sup>
20. Lūdzam sniegt attiecināmo izmaksu, kas saistītas ar paziņoto pasākumu, precīzu aprēķinu, nodrošinot, ka attiecināmās izmaksas nepārsniedz **papildu izmaksu** daļu, kas vajadzīga, lai paaugstinātu mācību pasākumu kvalitāti vai kvantitāti.
21. Lūdzam pierādīt, ka atbalsts nepārsniedz minimumu, t. i., mācībām paredzēto papildu izmaksu daļu, ko uzņēmums nevar atgūt, gūstot tiešu labumu no prasmēm, kuras tā darbinieki ieguvuši mācībās.

##### Atbalsta intensitāte vispārēju mācību gadījumā

22. Lūdzam precizēt atbalsta intensitāti, ko piemēro paziņotajam pasākumam.
23. Vai vispārējās mācības, kas notiek saskaņā ar paziņoto pasākumu, ir paredzētas strādājošām personām ar invaliditāti vai nelabvēlīgākā situācijā esošiem darba ņēmējiem?

Jā  Nē

##### 24. Atbalsta saņēmēja veids:

liels uzņēmums	<input type="checkbox"/>	Jā	<input type="checkbox"/>	Nē
vidējs uzņēmums	<input type="checkbox"/>	Jā	<input type="checkbox"/>	Nē
mazs uzņēmums	<input type="checkbox"/>	Jā	<input type="checkbox"/>	Nē

##### Atbalsta intensitāte speciālu mācību gadījumā

25. Lūdzam precizēt atbalsta intensitāti, ko piemēro paziņotajam pasākumam.
26. Vai speciālās mācības, kas notiek saskaņā ar paziņoto pasākumu, ir paredzētas strādājošām personām ar invaliditāti vai nelabvēlīgākā situācijā esošiem darba ņēmējiem?
- Jā  Nē

<sup>(8)</sup> Sal. saderīguma novērtējuma kritērijus, 2.4. iedaļa.

<sup>(9)</sup> Praktikantu personāla izmaksas drīkst ņemt vērā tikai par to laiku, kurā praktikanti faktiski piedalās mācībās, pēc produktīvo darba stundu atskaitīšanas.

27. Atbalsta saņēmēja veids:

- |                 |                          |    |                          |    |
|-----------------|--------------------------|----|--------------------------|----|
| liels uzņēmums  | <input type="checkbox"/> | Jā | <input type="checkbox"/> | Nē |
| vidējs uzņēmums | <input type="checkbox"/> | Jā | <input type="checkbox"/> | Nē |
| mazs uzņēmums   | <input type="checkbox"/> | Jā | <input type="checkbox"/> | Nē |

**Konkurences un tirdzniecības izkropļojumu analīze** <sup>(10)</sup>

28. Lūdzam precizēt, vai saņēmējs jau agrāk ir saņēmis mācību atbalstu, un sniegt sīku informāciju par iepriekšējo atbalstu (datumi, atbalsta summa un mācību projektu ilgums).
29. Lūdzam precizēt atbalsta saņēmēja ikgadējās mācību izmaksas (kopējais mācībām paredzētais budžets pēdējos trīs gados un mācību izmaksu īpatsvars kopējās izmaksās) un paskaidrot, kā atbalsts ietekmē saņēmēja izmaksas (piemēram, mācību ikgadējo izmaksu un atbalsta segto kopējo izmaksu procentuālā daļa u. tml.).
30. Lūdzam precizēt konkrētos produktu un ģeogrāfiskos tirgus, kuros strādā atbalsta saņēmējs un kurus atbalsts, iespējams, ietekmēs.
31. Attiecībā uz katru no šiem tirgiem lūdzam norādīt:
- tirgus koncentrācijas pakāpi,
  - atbalsta saņēmēja tirgus daļu,
  - pārējo šajos tirgos strādājošo uzņēmumu tirgus daļas.
32. Lūdzam aprakstīt konkrēto tirgu struktūru un tajos valdošo konkurences situāciju un iesniegt apliecinājumus dokumentus (piemēram, šķēršļi ieiešanai tirgū un izešanai no tā, produktu diferenciacija, tirgus dalībnieku starpā valdošās konkurences veids u. tml.).
33. Lūdzam aprakstīt nozares, kurā strādā atbalsta saņēmējs, pazīmes (piemēram, apmācītu darbinieku nozīmība uzņēmējdarbībā, jaudu pārpalikuma esamība, konkurentu īstenotās mācību finansēšanas stratēģijas u. tml.).
34. Vajadzības gadījumā lūdzam sniegt informāciju par ietekmi uz tirdzniecību (tirdzniecības plūsmu nobīde).

**KUMULĀCIJA**

35. Vai atbalsts, kas piešķirts saskaņā ar paziņoto pasākumu, ir apvienots ar citu atbalstu?

- Jā  Nē

Ja atbilde ir "jā", lūdzam aprakstīt atbalsta kumulācijas noteikumus, ko piemēro paziņotajam atbalsta pasākumam:

**CITA INFORMĀCIJA**

36. Lūdzam šeit norādīt jebkādu citu informāciju, ko uzskatāt par būtisku attiecīgā(-o) pasākuma(-u) novērtēšanai.

<sup>(10)</sup> Šī iedaļa neattiecas uz pasākumiem, kuru apjoms ir mazāks par EUR 2 miljoniem, ar nosacījumu, ka uz šā pielikuma I daļā iekļauto 10.3. jautājumu ir pareizi atbildēts."

## II PIELIKUMS

## "III 3. DAĻA

## PAPILDINFORMĀCIJAS LAPA PAR VALSTS ATBALSTU NELABVĒLĪGĀKĀ SITUĀCIJĀ ESOŠIEM DARBA ŅĒMĒJIEM UN STRĀDĀJOŠĀM PERSONĀM AR INVALIDITĀTI

Šī papildinformācijas lapa jāizmanto, lai paziņotu par Regulas (EK) Nr. 800/2008 6. panta 1. punkta h) un i) apakšpunktā minēto individuālo atbalstu, uz ko attiecas saderīguma novērtējuma kritēriji valsts atbalstam, ko piešķir nelabvēlīgākā situācijā esošiem darba ņēmējiem un strādājošām personām ar invaliditāti un par ko atsevišķi jāpaziņo (turpmāk – "saderīguma novērtējuma kritēriji")<sup>(1)</sup>. Tā jāizmanto arī attiecībā uz jebkuru individuālo atbalstu vai shēmu, par kuru Komisijai paziņo tiesiskās noteiktības apsvērumu dēļ.

Ja paziņotajā projektā piedalās vairāki saņēmēji, lūdzam sniegt par katru no tiem tālāk minēto informāciju.

## ATBALSTA SADERĪBA ATBILSTOŠI EK LĪGUMA 87. PANTA 3. PUNKTA C) APAKŠPUNKTAM – SĪKS NOVĒRTĒJUMS

Atbalsts nelabvēlīgākā situācijā esošiem darba ņēmējiem un strādājošām personām ar invaliditāti var būt saderīgs ar kopējo tirgu saskaņā ar EK līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktu.

Šā sīkā novērtējuma uzdevums ir nodrošināt, lai lielas atbalsta summas nelabvēlīgākā situācijā esošiem darba ņēmējiem un strādājošām personām ar invaliditāti neradītu konkurences izkropļojumus tiktāl, ciktāl šīs summas būtu pretrunā vispārējām interesēm, bet gan lai tās veicinātu vispārējās intereses. Tas notiek tad, ja valsts atbalsta sniegtās priekšrocības, kas izpaužas attiecīgo strādājošu personu ar invaliditāti un nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju nodarbinātības neto pieaugumā, ir lielākas nekā konkurencei un tirdzniecībai radītais kaitējums.

Turpmākie nosacījumi ir norādes par tās informācijas veidu, ko Komisija var pieprasīt, lai veiktu sīku novērtējumu. Norādes ir paredzētas, lai Komisijas lēmumi un to pamatojums būtu pārredzami un prognozējami un radītu paredzamību un tiesisko noteiktību. Dalībvalstis tiek aicinātas iesniegt visu informāciju, ko tās uzskata par lietderīgu konkrētās lietas novērtējumam.

Ja projektā, kas paziņots kā individuāls atbalsts, iesaistīti vairāki saņēmēji, lūdzam sniegt par katru no tiem tālāk minēto informāciju.

**Paziņotā pasākuma raksturojums**

1. Lūdzam īsi aprakstīt paziņoto pasākumu, norādot atbalsta mērķi, atbalsta instrumentu, saņēmējus, attiecīgās darba ņēmēju kategorijas, atbalsta summu, maksājumu grafiku, ilgumu, atbalsta intensitāti un attiecināmās izmaksas.
2. Vai pasākumu piemēro EK līguma I pielikumā uzskaitīto lauksaimniecības produktu ražošanai un/vai pārstrādei, un/vai tirdzniecībai?  
 Jā  Nē
3. Vai pasākumu piemēro EK līguma I pielikumā uzskaitīto zvejniecības un/vai akvakultūras produktu ražošanai, pārstrādei un/vai tirdzniecībai?  
 Jā  Nē
4. Lūdzam sniegt sīku informāciju par atbalsta saņēmēju, tostarp minot tā nosaukumu, grupu, pie kuras atbalsta saņēmējs pieder, apgrozījumu, darbinieku skaitu un uzņēmējdarbības veidu.
5. Vai paziņotais pasākums attiecas uz:

nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju pieņemšanu darbā<sup>(2)</sup>?

Jā  Nē

īpaši nelabvēlīgā situācijā esošu darba ņēmēju pieņemšanu darbā<sup>(3)</sup>?

Jā  Nē

strādājošu personu ar invaliditāti pieņemšanu darbā<sup>(4)</sup>?

Jā  Nē

<sup>(1)</sup> OV C 188, 11.8.2009., 6. lpp.

<sup>(2)</sup> Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 800/2008 2. panta 18. punktā.

<sup>(3)</sup> Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 800/2008 2. panta 19. punktā.

<sup>(4)</sup> Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 800/2008 2. panta 20. punktā.

6. Vajadzības gadījumā lūdzam norādīt valūtas maiņas kursu, ko izmantoja paziņošanas nolūkā.
7. Lūdzam numurēt visus dokumentus, ko dalībvalstis iesniedz kā paziņojuma veidlapas pielikumus, un norādīt dokumentu numurus šīs papildinformācijas lapas attiecīgajās daļās.

#### Atbalsta mērķis

8. Lūdzam sīki aprakstīt vispārējās intereses mērķus, kurus paredzēts sasniegt ar paziņoto pasākumu.

Vispārējām interesēm kalpojošs taisnīgs mērķis (5)

9. Lūdzam parādīt, ka paziņotais pasākums izraisīs attiecīgo strādājošo personu ar invaliditāti un nelabvēlīgākā situācijā esošo darba ņēmēju nodarbinātības neto pieaugumu, un izteikt šo pieaugumu skaitļos.
10. Lai parādītu, ka paziņotais pasākums veicina vispārējām interesēm kalpojošu taisnīgu mērķi, var izmantot turpmāk minētos elementus. Lūdzam precizēt elementus, kas attiecas uz paziņoto pasākumu, un sniegt apliecinājošus dokumentus par:

- to darba ņēmēju skaitu un kategorijām, uz kuriem attiecas pasākums
- darba ņēmēju, uz kuriem attiecas pasākums, kategoriju nodarbinātības rādītājiem valsts un/vai reģionālajā līmenī un attiecīgajā(-os) uzņēmumā(-os)
- darba ņēmēju, uz kuriem attiecas pasākums, kategoriju bezdarba rādītājiem valsts un/vai reģionālajā līmenī

#### Piemērotais instruments (6)

11. Lūdzam paskaidrot, kādā apmērā paziņotais pasākums ir piemērots instruments, lai palielinātu nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju un/vai strādājošu personu ar invaliditāti nodarbinātību, un lūdzam pievienot apliecinājošus dokumentus.

#### Atbalsta stimulējošā ietekme un tā nepieciešamība (7)

*Stimulējošās ietekmes parādīšanas nolūkā Komisija pieprasa no dalībvalsts veikt novērtējumu, lai pierādītu, ka algas subsīdiju maksā tikai nelabvēlīgākā situācijā esošam darba ņēmējam vai strādājošai personai ar invaliditāti tādā uzņēmumā, kas attiecīgo personu nebūtu pieņēmis darbā, ja atbalsts nebūtu piešķirts.*

12. Vai atbalstāmais(-ie) projekts(-i) tika uzsākts(-i), pirms atbalsta saņēmējs/saņēmēji iesniedza atbalsta pieteikumu valsts iestādēm?

Jā  Nē

Ja atbilde ir "jā", Komisija uzskata, ka saņēmējam atbalsts nav stimulējošs, lai palielinātu strādājošu personu ar invaliditāti vai nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju neto nodarbinātību.

13. Ja atbilde ir "nē", lūdzam precizēt atbilstošos datumus.

Nodarbinātība tika uzsākta (datums):

Saņēmējs iesniedza atbalsta pieteikumu valsts iestādēm (datums):

Lūdzam iesniegt attiecīgos apliecinājošos dokumentus.

14. Vai pēc pieņemšanas darbā attiecīgajā(-os) uzņēmumā(-os) ir palielinājies nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju vai strādājošu personu ar invaliditāti skaits salīdzinājumā ar situāciju bez atbalsta piešķiršanas?

Jā  Nē

15. Ja atbilde ir "nē", vai darba vieta vai darba vietas ir atbrīvojušās sakarā ar aiziešanu no darba pēc brīvas gribas, invaliditāti, pensionēšanos, iestājoties pensijas vecumam, darba laika saīsinājumu pēc brīvas gribas vai likumīgu atļaišanu no darba par amatspārkāpumu, nevis sakarā ar darba vietu skaita samazināšanu?

Jā  Nē

(5) Sal. saderīguma novērtējuma kritērijus, 2.1. iedaļa.

(6) Sal. saderīguma novērtējuma kritērijus, 2.2. iedaļa.

(7) Sal. saderīguma novērtējuma kritērijus, 2.3. iedaļa.

16. Lūdzam aprakstīt visas pašreizējās vai pagātnē piešķirtās algu subsīdijas attiecīgajā uzņēmumā un norādīt subsīdijas saņēmušo darba ņēmēju kategorijas un skaitu.

#### Atbalsta proporcionalitāte <sup>(8)</sup>

##### Attiecināmās izmaksas

Attiecināmās izmaksas jāaprēķina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 800/2008 40. un 41. pantu, un tām jāaprobežojas ar papildu izmaksām, kas vajadzīgas, lai panāktu nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju vai strādājošu personu ar invaliditāti nodarbinātības neto pieaugumu.

17. Kādas ir attiecināmās izmaksas, kas paredzētas paziņotā pasākuma ietvaros?

- bruto alga pirms nodokļu nomaksas
- obligātie maksājumi, piemēram, sociālās apdrošināšanas iemaksas
- bērnu aprūpes un vecāku aprūpes izmaksas

18. Lūdzam sniegt attiecināmo izmaksu un laikposma <sup>(9)</sup>, ko aptver paziņotais pasākums, precīzu aprēķinu, nodrošinot, ka attiecināmās izmaksas nepārsniedz izmaksas, kas vajadzīgas, lai panāktu nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju vai strādājošu personu ar invaliditāti attiecīgo kategoriju nodarbinātības neto pieaugumu.

19. Lūdzam pierādīt, ka atbalsts nepārsniedz minimumu, t. i., atbalsta summa nepārsniedz neto papildu izmaksas, kas rodas, nodarbinot attiecīgos nelabvēlīgākā situācijā esošos darba ņēmējus vai strādājošas personas ar invaliditāti, salīdzinājumā ar izmaksām, kas rodas, nodarbinot personas bez invaliditātes vai darba ņēmējus, kas neatrodas nelabvēlīgākā situācijā.

##### Atbalsta intensitāte nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju gadījumā

20. Lūdzam precizēt atbalsta intensitāti, ko piemēro paziņotajam pasākumam.

##### Atbalsta intensitāte strādājošu personu ar invaliditāti gadījumā

21. Lūdzam precizēt atbalsta intensitāti, ko piemēro paziņotajam pasākumam.

#### Konkurences un tirdzniecības izkropļojumu analīze <sup>(10)</sup>

22. Lūdzam sniegt informāciju par atbalsta summu, maksājumu grafiku un atbalsta instrumentu.

23. Lūdzam precizēt, vai saņēmējs jau agrāk ir saņēmis atbalstu, kas piešķirts nelabvēlīgākā situācijā esošiem darba ņēmējiem vai strādājošām personām ar invaliditāti, un sniegt sīku informāciju par iepriekšējiem atbalsta pasākumiem (datumi, atbalsta summa, attiecīgo darba ņēmēju kategorijas un skaits, kā arī algu subsīdiju piešķiršanas ilgums).

24. Lūdzam precizēt izmaksas, kas atbalsta saņēmējam rodas saistībā ar nodarbinātību (kopējās nodarbinātības izmaksas, attiecīgo strādājošu personu ar invaliditāti un nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju nodarbinātības izmaksas, nodarbinātības izmaksu īpatsvars kopējās izmaksās), un paskaidrot, kā atbalsts ietekmē atbalsta saņēmēja izmaksas (piemēram, nodarbinātības izmaksu un atbalsta segto kopējo izmaksu procentuālā daļa).

25. Lūdzam precizēt konkrētos produktu un ģeogrāfiskos tirgus, kuros strādā atbalsta saņēmējs un kurus atbalsts, iespējams, ietekmēs.

26. Attiecībā uz katru no šiem tirgiem lūdzam norādīt:

- tirgus koncentrācijas pakāpi,
- atbalsta saņēmēja tirgus daļu,
- pārējo šajos tirgos strādājošo uzņēmumu tirgus daļas.

27. Lūdzam aprakstīt konkrēto tirgu struktūru un tajos valdošo konkurences situāciju un iesniegt apliecinātos dokumentus (piemēram, šķēršļi ieešanai tirgū un izešanai no tā, produktu diferenciacija, tirgus dalībnieku starpā valdošās konkurences veids u. tml.).

<sup>(8)</sup> Sal. saderīguma novērtējuma kritērijus, 2.4. iedaļa.

<sup>(9)</sup> Nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju nodarbinātības gadījumā attiecināmās izmaksas ir algu izmaksas, kas rodas maksimāli 12 mēnešu laikposmā pēc pieņemšanas darbā (īpaši nelabvēlīgā situācijā esošu darba ņēmēju gadījumā – 24 mēneši). Strādājošu personu ar invaliditāti nodarbinātības gadījumā attiecināmās izmaksas ir algu izmaksas, kas rodas personas ar invaliditāti nodarbinātības laikā.

<sup>(10)</sup> Šī iedaļa neattiecas uz pasākumiem, kuru apjoms ir mazāks par pieciem miljoniem euro un kuri paredzēti nelabvēlīgākā situācijā esošu darba ņēmēju nodarbinātībai, kā arī uz pasākumiem, kuru apjoms ir mazāks par 10 miljoniem euro un kuri paredzēti strādājošu personu ar invaliditāti nodarbinātībai, ar nosacījumu, ka uz šā pielikuma 1 daļā iekļauto 10.3. jautājumu ir pareizi atbildēti.

28. Lūdzam aprakstīt nozares, kurā strādā atbalsta saņēmējs, pazīmes (piemēram, darbaspēka izmaksu svarīgums nozarē, jaudu pārpalikuma esamība u. tml.).
29. Lūdzam aprakstīt situāciju valsts/reģionālajā darba tirgū (piemēram, bezdarba un nodarbinātības līmenis, algu līmenis, tiesību akti darba tiesību jomā u. tml.).
30. Vajadzības gadījumā lūdzam sniegt informāciju par ietekmi uz tirdzniecību (tirdzniecības plūsmu nobīde).

#### KUMULĀCIJA

31. Vai atbalsts, kas piešķirts saskaņā ar paziņoto pasākumu, ir apvienots ar citu atbalstu?

Jā  Nē

32. Ja atbilde ir "jā", lūdzam aprakstīt atbalsta kumulācijas noteikumus, ko piemēro paziņotajam atbalsta pasākumam:

#### CITA INFORMĀCIJA

33. Lūdzam šeit norādīt jebkādu citu informāciju, ko uzskatāt par būtisku attiecīgā(-o) pasākuma(-u) novērtēšanai."

---

#### III PIELIKUMS

1. Regulas (EK) Nr. 794/2004 I pielikuma III 7.a daļas 2.3. jautājumu aizstāj ar šādu jautājumu:  
"2.3. Vai saskaņā ar shēmu piešķirtais atbalsts būs saistīts ar aizdevumiem, kas jāatmaksā sešu mēnešu laikā pēc pirmās daļas izmaksas uzņemumam?"
2. Regulas (EK) Nr. 794/2004 I pielikuma III 7.b daļas 2.3. jautājumu aizstāj ar šādu jautājumu:  
"2.3. Vai atbalsts saistīts ar aizdevumiem, kas jāatmaksā sešu mēnešu laikā pēc pirmās daļas izmaksas uzņemumam?"

---

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1126/2009****(2009. gada 23. novembris),****ar ko atver Kopienas tarifa kvotas dažu veidu Šveices izcelsmes lauksaimniecības produktiem un paredz šo kvotu pārvaldību, kā arī atceļ Regulu (EK) Nr. 933/2002**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes un attiecībā uz nolīgumu par zinātnisku un tehnoloģisku sadarbību arī Komisijas 2002. gada 4. aprīļa Lēmumu 2002/309/EK, Euratom par septiņu nolīgumu noslēgšanu ar Šveices Konfederāciju<sup>(1)</sup> un jo īpaši tā 5. panta 3. punkta pirmo ievilkumu un 5. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Ar 2008. gada 24. jūnija Lēmumu Nr. 2/2008 par 1. un 2. pielikuma pielāgošanu<sup>(2)</sup>, ko pieņēmusi saskaņā ar nolīgumu starp Eiropas Kopienas un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību izveidotā Apvienotās lauksaimniecības komiteja, ir aizstāts Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīguma par tirdzniecību ar lauksaimniecības produktiem (turpmāk "nolīgums") 1. un 2. pielikums.
- (2) Nolīguma grozītajā 2. pielikumā ir noteiktas tarifu koncesijas, ko Kopiena piešķir Šveices izcelsmes lauksaimniecības produktu importam. Dažas no šīm tarifu koncesijām piemēro to tarifa kvotu ietvaros, kuras pārvalda saskaņā ar 308.a, 308.b un 308.c pantu Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi<sup>(3)</sup>.
- (3) Skaidrības labad ir lietderīgi šo lauksaimniecības produktu tarifa kvotu īstenošanas noteikumus noteikt

vienā tiesību aktā, ar kuru aizstāj Regulu (EK) Nr. 933/2002<sup>(4)</sup>. Saskaņā ar nolīgumu tarifa kvotas atveramas periodam no 1. janvāra līdz 31. decembrim.

- (4) Apvienotās lauksaimniecības komitejas Lēmums Nr. 2/2008 stājas spēkā 2010. gada 1. janvārī, un šī regula jāpiemēro no tās pašas dienas.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Tarifu kvotas pielikumā uzskaitītajiem Šveices izcelsmes produktiem atver katru gadu, un to muitas nodokļa likmes ir norādītas minētajā pielikumā.

*2. pants*

Tarifu kvotas, kas minētas 1. pantā, pārvalda Komisija atbilstīgi 308.a, 308.b un 308.c pantam Regulā (EEK) Nr. 2454/93.

*3. pants*

Regulu (EK) Nr. 933/2002 atceļ.

*4. pants*

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2010. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 23. novembrī

Komisijas vārdā –  
 Komisijas loceklis  
 László KOVÁCS

<sup>(1)</sup> OV L 114, 30.4.2002., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 228, 27.8.2008., 3. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 253, 11.10.1993., 11. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 144, 1.6.2002., 22. lpp.



## PIELIKUMS

Neatkarīgi no kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem produktu apraksta formulējums ir uzskatāms vienīgi par orientējošu. Preferenču sistēma šajā pielikumā attiecas uz KN kodiem, kas ir spēkā šīs regulas pieņemšanas laikā. Ja norādīti ex KN kodi, tad preferenču sistēmu nosaka, pamatojoties gan uz KN kodu, gan attiecīgo aprakstu.

Kārtas nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (tonnas tīrsvara)	Kvotas nodoklis
09.0919	ex 0210 19 50	10	Mājas cūkas šķiņķis sāļījumā, atkaulots, fasēts pūslī vai mākslīgā apvalkā	1.1. līdz 31.12.	1 900	nepiemēro
	ex 0210 19 81	10	Mājas cūkas izcirtņi bez kaula, kūpināti			
	ex 1601 00 10	10	Desas un tamlīdzīgi izstrādājumi no gaļas, gaļas subproduktiem vai asinīm; no šiem produktiem un 0101.–0104. pozīcijas dzīvniekiem, izņemot mežacūkām, gatavoti pārtikas izstrādājumi			
	ex 1601 00 91	10				
	ex 1601 00 99	10				
	ex 0210 19 81	20	Cūkgaļas kakla daļa, gaisā kaltēta, ar piedevām vai bez tām, vesela, sagriezta gabalos vai plānās šķēlēs			
	ex 1602 49 19	10				
09.0921	0701 10 00		Svaigi vai atdzesēti sēklas kartupeļi	1.1. līdz 31.12.	4 000	nepiemēro
09.0922	0702 00 00		Svaigi vai atdzesēti tomāti	1.1. līdz 31.12.	1 000	nepiemēro (*)
09.0923	0703 10 19 0703 90		Sīpoli, izņemot dēstiem; puravi un citādi sīpolu dārzeņi, svaigi vai atdzesēti	1.1. līdz 31.12.	5 000	nepiemēro
09.0924	0704 10 00 0704 90		Galviņkāposti, ziedkāposti, kolrābji, lapu kāposti un tamlīdzīgi pārtikas kāpostaugi, izņemot Briseles kāpostus, svaigi vai atdzesēti	1.1. līdz 31.12.	5 500	nepiemēro
09.0925	0705		Svaigi vai atdzesēti dārza salāti ( <i>Lactuca sativa</i> ) un cigoriņi ( <i>Cichorium spp.</i> )	1.1. līdz 31.12.	3 000	nepiemēro
09.0926	0706 10 00		Svaigi vai atdzesēti burkāni un galda rāceņi	1.1. līdz 31.12.	5 000	nepiemēro
09.0927	0706 90 10 0706 90 90		Svaigas vai atdzesētas galda bietes, auzu saknes (puravlapu plostbārži), sakņu selerijas, redīsi un tamlīdzīgi sakņu dārzeņi, izņemot mārrutkus ( <i>Cochlearia armoracia</i> )	1.1. līdz 31.12.	3 000	nepiemēro
09.0928	0707 00 05		Svaigi vai atdzesēti gurķi	1.1. līdz 31.12.	1 000	nepiemēro (*)
09.0929	0708 20 00		Svaigas vai atdzesētas pupiņas ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> )	1.1. līdz 31.12.	1 000	nepiemēro
09.0930	0709 30 00		Svaigi vai atdzesēti baklažāni	1.1. līdz 31.12.	500	nepiemēro
09.0931	0709 40 00		Svaigas vai atdzesētas selerijas, izņemot sakņu selerijas	1.1. līdz 31.12.	500	nepiemēro
09.0932	0709 70 00		Svaigi vai atdzesēti spināti, Jaunzēlandes spināti un dārza balodenes	1.1. līdz 31.12.	1 000	nepiemēro
09.0933	0709 90 10		Svaigi vai atdzesēti salātu dārzeņi, izņemot dārza salātus ( <i>Lactuca sativa</i> ) un cigoriņus ( <i>Cichorium spp.</i> )	1.1. līdz 31.12.	1 000	nepiemēro
09.0950	0709 90 20		Svaigi vai atdzesēti mangoldi jeb lapu bietes un lapu artišoki	1.1. līdz 31.12.	300	nepiemēro
09.0934	0709 90 50		Svaigs vai atdzesēts fenhelis	1.1. līdz 31.12.	1 000	nepiemēro
09.0935	0709 90 70		Svaigi vai atdzesēti kabači	1.1. līdz 31.12.	1 000	nepiemēro (*)
09.0936	0709 90 90		Citi svaigi vai atdzesēti dārzeņi	1.1. līdz 31.12.	1 000	nepiemēro

Kārtas nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (tonnas tīrsvara)	Kvotas nodoklis
09.0945	0710 10 00 2004 10 10 2004 10 99  2005 20 80		Kartupeļi, nevārīti vai vārīti ūdenī, vai tvaicēti, saldēti Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti, saldēti kartupeļi, bet ne 2006. pozīcijas produkti, izņemot miltus, putrainus vai pārslas  Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti, nesaldēti kartupeļi, bet ne 2006. pozīcijas produkti, izņemot izstrādājumus miltu, rupja maluma miltu vai pārslu veidā un izstrādājumus plānās šķēlītēs, apceptus, sāļtus vai aromatizētus vai ne, hermētiskā tarā, derīgus tūlītējam patēriņam	1.1. līdz 31.12.	3 000	nepiemēro
09.0937	ex 0808 10 80	90	Svaigi āboli, kas nav sidra āboli	1.1. līdz 31.12.	3 000	nepiemēro (*)
09.0938	0808 20		Svaigi bumbieri un cidonijas	1.1. līdz 31.12.	3 000	nepiemēro (*)
09.0939	0809 10 00		Svaigas aprikozes	1.1. līdz 31.12.	500	nepiemēro (*)
09.0940	0809 20 95		Svaigi ķirši, izņemot skābos ķiršus ( <i>Prunus cerasus</i> )	1.1. līdz 31.12.	1 500	nepiemēro (*)
09.0941	0809 40		Svaigas plūmes un ērkšķu plūmes	1.1. līdz 31.12.	1 000	nepiemēro (*)
09.0948	0810 10 00		Svaigas zemenes	1.1. līdz 31.12.	200	nepiemēro
09.0942	0810 20 10		Svaigas avenas	1.1. līdz 31.12.	100	nepiemēro
09.0943	0810 20 90		Svaigas kazenes, zīdkoka ogas un kazeņavenes	1.1. līdz 31.12.	100	nepiemēro
09.0946	ex 0811 90 19 ex 0811 90 39 0811 90 80  2008 60	12 12	Ķirši, nevārīti vai vārīti ūdenī, vai tvaicēti, saldēti, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu  Ķirši, izņemot skābos ķiršus ( <i>Prunus cerasus</i> ), nevārīti vai vārīti ūdenī, vai tvaicēti, saldēti, bez cukura vai citu saldinātāju piedevas  Ķirši, sagatavoti vai konservēti ar citu paņēmieni, ar cukura, citu saldinātāju vai alkohola piedevu vai bez tās, kas nav minēti un iekļauti citur	1.1. līdz 31.12.	500	nepiemēro
09.0944	1106 30 10		Banānu milti, rupja maluma milti un pulveri	1.1. līdz 31.12.	5	nepiemēro

(\*) Nodokļa samazinājums šīs tarifu kvotas ietvaros attiecas tikai uz *ad valorem* sastāvdaļu. Turpina piemērot ieviešanas cenas un to īpašos nodokļus.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1127/2009****(2009. gada 23. novembris),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1090/2009, ar ko nosaka no 2009. gada 16. novembra piemērojamo ievedmuitas nodokli labības nozarē**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 1996. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 1249/96 par Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem (ievadmuitas nodokļi labības nozarē) <sup>(2)</sup> un jo īpaši tās 2. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1090/2009 <sup>(3)</sup> noteica no 2009. gada 16. novembra piemērojamo ievadmuitas nodokli labības nozarē.

- (2) Ņemot vērā to, ka aprēķinātā vidējā ievadmuitas nodokļa likme par 5 EUR tonnā atšķiras no noteiktās likmes, jāizdara korekcija atbilstīgi ievadmuitas nodoklim, kas noteikts ar Regulu (EK) Nr. 1090/2009.

- (3) Attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1090/2009,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 1090/2009 I un II pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2009. gada 24. novembra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 23. novembrī

Komisijas vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 161, 29.6.1996., 125. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 299, 14.11.2009., 3. lpp.

## I PIELIKUMS

**Regulas (EK) Nr. 1234/2007 136. panta 1. punktā minētais ievadmitas nodoklis, ko piemēro no 2009. gada 24. novembra**

KN kods	Preču apraksts	Ievadmitas nodoklis <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Cietie KVIEŠI, augsta kvalitāte	0,00
	vidēji augsta kvalitāte	0,28
	zema kvalitāte	20,28
1001 90 91	Mīkstie KVIEŠI, sēklas	0,00
ex 1001 90 99	Mīkstie KVIEŠI, augsta kvalitāte, nav paredzēti sēšanai	0,00
1002 00 00	RUDZI	38,58
1005 10 90	KUKURŪZA, sēklas, izņemot hibrīdu sēklas	15,68
1005 90 00	KUKURŪZA, izņemot sēklas <sup>(?)</sup>	15,68
1007 00 90	Graudu SORGO, izņemot sēšanai paredzētus hibrīdus	38,58

<sup>(1)</sup> Par precēm, ko Kopienā ievad pāri Atlantijas okeānam vai pa Suecas kanālu, importētājs saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 4. punkta noteikumiem var saņemt šādu nodokļa samazinājumu:

- 3 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Vidusjūras piekrastē,
- 2 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Dānijā, Igaunijā, Īrijā, Latvijā, Lietuvā, Polijā, Somijā, Zviedrijā, Apvienotajā Karalistē vai Ibērijas pussalas Atlantijas piekrastē.

<sup>(?)</sup> Importētājs var saņemt vienotas likmes samazinājumu, kura apmērs ir 24 EUR/t, ja ir izpildīti Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 5. punktā paredzētie nosacījumi.

## II PIELIKUMS

## Dati I pielikumā noteiktā ievadmitas nodokļa aprēķināšanai

13.11.2009-20.11.2009

1) Vidējie rādītāji par laika posmu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 2. punktā.

(EUR/t)

	Mīkstie kvieši <sup>(1)</sup>	Kukurūza	Cietie kvieši, augsta kvalitāte	Cietie kvieši, vidēji augsta kvalitāte <sup>(2)</sup>	Cietie kvieši, zema kvalitāte <sup>(3)</sup>	Mieži
Birža	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotējums	146,67	105,00	—	—	—	—
FOB cena, ASV	—	—	124,51	114,51	94,51	74,77
Piemaksa par Persijas līča reģionu	—	14,72	—	—	—	—
Piemaksa par Lielo ezeru reģionu	12,65	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Ietverta piemaksa 14 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 3. punkts).<sup>(2)</sup> Atlaide 10 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 3. punkts).<sup>(3)</sup> Atlaide 30 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 3. punkts).

2) Vidējie rādītāji par laika posmu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 2. punktā.

Fraktēšanas izmaksas: Meksikas līcis–Roterdama 22,50 EUR/t

Fraktēšanas izmaksas: Lielo ezeru reģions–Roterdama 44,38 EUR/t

## DIREKTĪVAS

## KOMISIJAS DIREKTĪVA 2009/141/EK

(2009. gada 23. novembris),

ar ko groza I pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2002/32/EK par arsēna, teobromīna, *Datura sp.*, *Ricinus communis L.*, *Croton tiglium L.* un *Abrus precatorius L.* maksimāli pieļaujamiem daudzumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. maija Direktīvu 2002/32/EK par nevēlamām vielām dzīvnieku barībā <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 8. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Direktīva 2002/32/EK nosaka, ka ir aizliegts izmantot dzīvnieku barībai paredzētus produktus, kuros nevēlamo vielu saturs pārsniedz minētās direktīvas I pielikumā noteiktos maksimāli pieļaujamus daudzumus.
- (2) Attiecībā uz barību, kas iegūta, pārstrādājot zivis vai citus jūras dzīvniekus, dalībvalstu kompetento iestāžu nesniegtā informācija par arsēna kopējā daudzuma (organiskā un neorganiskā arsēna summa) klātbūtni liecina par to, ka jāpalielina daži maksimāli pieļaujamie daudzumi attiecībā uz arsēna kopējo daudzumu. Zivju pārstrādes nozares blakusprodukti ir vērtīgs izejmateriāls zivju miltu un zivju eļļas ražošanai, ko paredzēts izmantot kombinētajā barībā, īpaši zivju barībā.
- (3) Arsēna kopējā daudzuma maksimāli pieļaujamo daudzumu palielināšana barībā, kas iegūta, pārstrādājot zivis vai citus jūras dzīvniekus, un zivīm paredzētajā barībā nemaina neorganiskā arsēna maksimāli pieļaujamus daudzumus. Arsēna iespējamo negatīvo ietekmi uz dzīvnieku un cilvēku veselību nosaka arsēna neorganiskā daļa konkrētajā barībā vai pārtikas produktā, un organiskā arsēna savienojumiem ir ļoti neliels toksiskums <sup>(2)</sup>, tāpēc arsēna kopējā daudzuma palielināšana neietekmē dzīvnieku un sabiedrības veselības aizsardzību.
- (4) Direktīvas 2002/32/EK I pielikumā ar arsēnu apzīmē arsēna kopējo daudzumu, lai noteiktu maksimāli pieļaujamus daudzumus, jo nav standartizētas neorganiskā arsēna noteikšanas metodes. Savukārt gadījumos, kad kompetentās iestādes pieprasa noteikt neorganiskā arsēna saturu, minētajā pielikumā ir noteikts neorganiskā arsēna maksimāli pieļaujamo daudzums.
- (5) Tā kā dažkārt ekstrakcijas metode būtiski ietekmē kopējā arsēna analītisko rezultātu, atsaucies labad ir konkrēti jānorāda ekstrakcijas procedūra, kas izmantojama oficiālajai kontrolei.
- (6) Kompetento iestāžu un iesaistīto organizāciju sniegtā informācija liecina par ievērojamiem arsēna daudzumiem piedevās, kuras ietilpst mikroelementu savienojumu funkcionālajā grupā un kuras atļauts izmantot, piemērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1831/2003 <sup>(3)</sup>. Dzīvnieku un sabiedrības veselības aizsardzības nolūkos ir jānosaka maksimāli pieļaujamie arsēna daudzumi šajās piedevās.
- (7) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EFSA) 2008. gada 10. jūnija atzinumā <sup>(4)</sup> secināja, ka pašreiz noteiktie maksimāli pieļaujamie teobromīna daudzumi nevar pilnībā garantēt dažu dzīvnieku sugu aizsardzību. Tā norādīja uz iespējamu negatīvu ietekmi uz cūkām, suņiem un zirgiem un uz tāda piena ražošanu, kas iegūts no piena govīm. Tāpēc jānosaka zemāki maksimāli pieļaujamie daudzumi.
- (8) Attiecībā uz *Datura sp.* sugās esošajiem alkaloidiem EFSA 2008. gada 9. aprīļa atzinumā <sup>(5)</sup> secināja, ka, ievērojot to, ka tropāna alkaloidi atrodami visās *Datura sp.* sugās, dzīvnieku, īpaši cūku, veselības aizsardzības nolūkos maksimāli pieļaujamie *Datura stramonium L.* daudzumi atbilstoši Direktīvas 2002/32/EK I pielikumam jāattiecinā uz visām *Datura sp.* sugām.

<sup>(1)</sup> OV L 140, 30.5.2002., 10. lpp.<sup>(2)</sup> Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes (EFSA) zinātnes ekspertu grupas jautājumos, kas saistīti ar piesārņojumu pārtikas aprītē, atzinums pēc Eiropas Komisijas pieprasījuma par arsēnu kā par nevēlamu vielu dzīvnieku barībā. *The EFSA Journal* (2005) 180, 1.–35.<sup>(3)</sup> OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp.<sup>(4)</sup> Zinātnes ekspertu grupas jautājumos, kas saistīti ar piesārņojumu pārtikas aprītē, atzinums pēc Eiropas Komisijas pieprasījuma par teobromīnu kā par nevēlamu vielu dzīvnieku barībā. *The EFSA Journal* (2008) 725, 1.–66.<sup>(5)</sup> Zinātnes ekspertu grupas jautājumos, kas saistīti ar piesārņojumu pārtikas aprītē, atzinums pēc Eiropas Komisijas pieprasījuma par tropāna alkaloidiem (kas iegūti no *Datura sp.*) kā par nevēlamu vielu dzīvnieku barībā. *The EFSA Journal* (2008) 691, 1.–55.

(9) Attiecībā uz ricīnu (kas iegūts no *Ricinus communis* L.) EFSA 2008. gada 10. jūnija atzinumā<sup>(1)</sup> secināja, ka, ievērojot līdzīgo toksisko iedarbību, ko rada *Ricinus communis* L. (ricīns), *Croton tiglium* L. (krotīns) un *Abrus precatorius* L. (abrīns) toksīni, maksimāli pieļaujamie *Ricinus communis* L. daudzumi atbilstoši Direktīvas 2002/32/EK I pielikumam jāattiecinā arī uz *Croton tiglium* L. un *Abrus precatorius* L., atsevišķi vai kopā.

(10) Tāpēc Direktīva 2002/32/EK ir attiecīgi jāgroza.

(11) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu, un Eiropas Parlaments un Padome pret tiem nav iebildusi,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

#### 1. pants

Direktīvas 2002/32/EK I pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas pielikumu.

#### 2. pants

Dalībvalstīs vēlākais līdz 2010. gada 1. jūlijam stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu

šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis tūlīt dara zināmu Komisijai minēto tiesību aktu tekstu, kā arī minēto tiesību aktu un šīs direktīvas atbilstības tabulu.

Kad dalībvalstis pieņem minētos tiesību aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

#### 3. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

#### 4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2009. gada 23. novembrī

Komisijas vārdā –  
Komisijas locekle  
Androulla VASSILIOU

<sup>(1)</sup> Zinātnes ekspertu grupas jautājumos, kas saistīti ar piesārņojumu pārtikas aprītē, atzinums pēc Eiropas Komisijas pieprasījuma par ricīnu (kas iegūts no *Ricinus communis*) kā par nevēlamu vielu dzīvnieku barībā. *The EFSA Journal* (2008) 726, 1.–38.

## PIELIKUMS

Direktīvas 2002/32/EK I pielikumu groza šādi.

1. Tabulas 1. rindu "Arsēns" aizstāj ar šādu rindu:

Nevēlamas vielas	Dzīvnieku barībai paredzēti produkti	Maksimālais saturs mg/kg (ppm) attiecībā uz barību ar mitruma saturu 12 %
(1)	(2)	(3)
"1. Arsēns (*) (**)	Barības sastāvdaļas, izņemot:	2
	— miltus, kas iegūti no zāles, kaltētas lucernas un kaltēta āboliņa, kaltēta cukurbiešu mīkstuma un kaltēta melases cukurbiešu mīkstuma,	4
	— palmu kodolu raušus,	4 (***)
	— fosfātus un kaļķainas jūras aļģes,	10
	— kalcija karbonātu,	15
	— magnija oksīdu,	20
	— barību, kas iegūta no zivju vai citu jūras dzīvnieku, tostarp zivju, pārstrādes,	25 (***)
	— jūras aļģu miltus un no tām iegūtas barības sastāvdaļas.	40 (***)
	Dzelzs daļiņas izmanto par marķieri.	50
	Piedevas, kas ietilpst saliktu mikroelementu funkcionālajā grupā, izņemot:	30
	— vara sulfāta pentahidrātu un vara karbonātu,	50
	— cinka oksīdu, mangāna oksīdu un vara oksīdu.	100
	Kompleksā barība, izņemot:	2
	— zivīm un kažokzvēriem paredzēto komplekso barību.	10 (***)
	Papildbarība, izņemot:	4
— minerālbarību.	12	

(\*) Maksimāli pieļaujamie daudzumi attiecas uz kopējo arsēna daudzumu.

(\*\*) Maksimāli pieļaujamie daudzumi attiecas uz analītiski nosakāmu arsēna daudzumu, kad to 30 minūtes ekstrahē slāpekļskābē (5 tilp. %) vārīšanās temperatūrā. Var piemērot līdzvērtīgas ekstrahēšanas procedūras, kuras izmantojot ir pierādīts, ka šāda ekstrahēšanas procedūra ir vienlīdz efektīva.

(\*\*\*) Atbildīgajam uzņēmējam pēc kompetento iestāžu pieprasījuma jāveic analīze, lai pierādītu, ka neorganiskā arsēna saturs ir zemāks par 2 ppm. Šī analīze ir īpaši svarīga attiecībā uz jūras aļģu sugu *Hizikia fusiforme*."



2. Tabulas 10. rindu "Teobromīns" aizstāj ar šādu rindu:

Nevēlamas vielas	Dzīvnieku barībai paredzēti produkti	Maksimālais saturs mg/kg (ppm) attiecībā uz barību ar mitruma saturu 12 %
(1)	(2)	(3)
"10. Teobromīns	Kompleksā barība, izņemot:	300
	— komplekso barību cūkām,	200
	— komplekso barību suņiem, trušiem, zirgiem un kažokzvēriem.	50"

3. Tabulas 14. rindu "Nezāļu sēklas un nemalti un nesasmalcināti augļi, kas satur alkaloīdus, glikozīdus vai citas toksiskas vielas" aizstāj ar šādu rindu:

Nevēlamas vielas	Dzīvnieku barībai paredzēti produkti	Maksimālais saturs mg/kg (ppm) attiecībā uz barību ar mitruma saturu 12 %
(1)	(2)	(3)
"14. Nezāļu sēklas un nemalti un nesasmalcināti augļi, kas satur alkaloīdus, glikozīdus vai citas toksiskas vielas atsevišķi vai kopā, ieskaitot	Visa barība	3 000
<i>Datura</i> sp.		1 000"

4. Tabulas 15. rindu "Rīcinaugs – *Ricinus communis* L." aizstāj ar šādu rindu:

Nevēlamas vielas	Dzīvnieku barībai paredzēti produkti	Maksimālais saturs mg/kg (ppm) attiecībā uz barību ar mitruma saturu 12 %
(1)	(2)	(3)
"15. Sēklas un miziņas no <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. un <i>Abrus precatorius</i> L., kā arī to pārstrādātie atvasinājumi (****), atsevišķi vai kopā	Visa barība	10

(\*\*\*\*) Ciktāl iespējams noteikt, izmantojot analītisko mikroskopu."

5. Tabulas 34. rindu "Krotons – *Croton tiglium* L." svītro.

## II

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

## IETEIKUMI

## KOMISIJA

## KOMISIJAS IETEIKUMS

(2009. gada 28. oktobris)

par digitālās dividendes atbrīvošanas veicināšanu Eiropas Savienībā

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/848/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

(3) Padome jau iepriekš 2005. gada 1. decembra secinājumos aicināja dalībvalstis pēc iespējas pabeigt pārslēgšanos līdz 2012. gadam.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 211. pantu,

tā kā:

(1) Padome 2008. gada 12. jūnija secinājumos aicināja Komisiju sagatavot saskaņotu pamatu, lai koordinēti, ar neekskluzīviem un nesaistošiem nosacījumiem izmantotu radiofrekvenču spektru, kas atbrīvosies līdz ar pārslēgšanos no analogās uz digitālo apraidi (digitālo dividendi). Šajā pamatā jo īpaši būtu jāiekļauj tehniskie aspekti, izmaksu analīze un dažādu variantu sociālā un ekonomiskā ietekme, kā arī radiofrekvenču spektra pieejamību reglamentējošie nosacījumi.

(2) Eiropas Parlaments 2008. gada 24. septembra rezolūcijā "Pilnīga digitālo dividendžu priekšrocību izmantošana Eiropā: vienota pieeja digitālās pārslēgšanās atbrīvota radiofrekvenču spektra izmantojumam"<sup>(1)</sup> arī uzsvēra iespējamās priekšrocības, ko dotu koordinēta pieeja radiofrekvenču spektra izmantošanai Eiropas Savienībā, proti, apjomradītus ietaupījumus, sadarbīgu bezvadu pakalpojumu izveidi un izvairīšanos no sadrumstalotības, kura rada šā nepietiekamā resursa nepilnvērtīgu izmantošanu. Tādēļ Parlaments aicināja dalībvalstis aktīvi sadarboties, lai valstu līmenī novērstu šķēršļus, kas kavē digitālās dividendes efektīvu sadalījumu vai pārdali.

(4) Saskaņā ar elektronisko sakaru tiesisko regulējumu dalībvalstu pienākums ir veicināt radiofrekvenču spektra efektīvu izmantošanu un nodrošināt tā efektīvu pārvaldību. Kopā ar labāka tiesiskā regulējuma principu tas nozīmē, ka radiofrekvenču spektrs jāsadala tā, lai sabiedrība no tā gūtu pēc iespējas lielāku labumu kultūras, ekonomiskā un sociālā ziņā. Tomēr, ievērojot valstu atšķirīgos apstākļus un mantotās sistēmas, šis princips jāpiemēro pakāpeniski un pietiekami elastīgi.

(5) Sociālās un ekonomiskās priekšrocības, ko varētu dot pakalpojumi, kuri nākotnē darbosies digitālās dividendes radiofrekvenču spektrā, nevar pilnībā īstenot, kamēr nav atbrīvots analogajai apraidei iepriekš vai pašlaik izmantotais radiofrekvenču spektrs. Turklāt lietotājiem un patērētājiem arvien plašāk kļūst pieejama digitālās zemes televīzijas tehnoloģija par pieņemamām cenām. Vairākas dalībvalstis jau ir izslēgušas analogās apraides tehnoloģijas, bet virkne citu ir apņēmušās līdz 2012. gadam nodrošināt pilnīgu pāreju uz digitālo apraides tehnoloģiju.

(6) Tādēļ saistībā ar pāreju uz digitālo tehnoloģiju un analogās apraides izslēgšanu ir ļoti svarīgi nodrošināt saskaņotu Eiropas mēroga politiku, lai šo procesu varētu pabeigt pēc iespējas ātrāk, ievērojot dažu dalībvalstu pirmstermiņa plānus. Ja šādam mērķim tiek piešķirtas valsts subsīdijas, tas jāveic saskaņā ar noteikumiem par valsts atbalstu.

<sup>(1)</sup> 2008/2099(INI).

- (7) Pašreizējā ekonomiskā krīze ir likusi skaidrāk saprast, ka jācenšas pēc iespējas ātrāk atbrīvot pietiekamu radiofrekvenču spektra daļu, kas ļautu izveidot ātrdarbīgu bezvadu infrastruktūru platjoslas pakalpojumiem, lai tautsaimniecībā kopumā panāktu ražības pieaugumu un izmaksu ietaupījumus. Tas ir saskaņā ar Eiropadomes 2008. gada 12. decembra sanāksmē apstiprināto Ekonomikas atveseļošanas plānu, kurā cita starpā ir izvirzīts mērķis laikposmā no 2010. līdz 2013. gadam panākt pilnīgu 100 % platjoslas pārklājumu. Kā uzsvērts Konkurētspējas padomes 2009. gada marta svarīgāko jautājumu dokumentā, šis mērķis ir pilnīgi sasniedzams tikai tad, ja izmanto bezvadu tehnoloģijas, piemēram, lauku apvidos, kur vadu infrastruktūras ierīkošana ir praktiski nelietderīga. Tādēļ analogās apraides savlaicīga izslēgšana ir būtiski svarīga, lai jaunie pakalpojumi, kas kļūs iespējami, izmantojot digitālās dividendes atbrīvoto radiofrekvenču spektru, varētu efektīvi sekmēt ES ekonomikas atveseļošanas centieni īstenošanu.
- (8) Starptautiskos nolīgumos, tostarp nolīgumos, kas noslēgti Starptautiskās Telesakaru savienības (*International Telecommunication Union – ITU*) Reģionālajā radiosakaru konferencē (*RRC-06*) 2006. gada jūnijā un *ITU* Pasaules radiosakaru konferencē (*WRC-07*) 2007. gada novembrī, jau ir nolemts no 2015. gada vai pat agrāk, vajadzības gadījumā nodrošinot tehnisku koordināciju ar citām valstīm, papildus apraides un fiksētajiem pakalpojumiem ar vienlīdz primāriem nosacījumiem sadalīt digitālās dividendes radiofrekvenču daļu, proti, 790–862 MHz frekvenču apakšjoslu, mobilajiem pakalpojumiem. Turklāt vairākas dalībvalstis jau ir paziņojušas, ka plāno vai aktīvi apsver iespēju atvērt 790–862 MHz frekvenču apakšjoslu pakalpojumiem, kas nav lieljaudas zemes apraide.
- (9) Ievērojot šīs norises, nekavējoties jāizstrādā koordinēta Eiropas Savienības pieeja digitālās dividendes jautājumam, lai novērstu sadrumstalotības rašanos dalībvalstu starpā. Pretējā gadījumā aizkavēšies vienota pakalpojumu un aprīkojuma tirgus izveide, zudīs saistītie apjomradītie ietaupījumi un digitālā dividende nespēs dot efektīvu ES mēroga ieguldījumu ekonomikas atveseļošanā. Lai veicinātu šā mērķa sasniegšanu, Komisija turklāt varētu palīdzēt dalībvalstīm to divpusējās vai daudzpusējās sarunās ar valstīm, kas nav ES dalībvalstis.
- (10) Radiofrekvenču spektra politikas grupa 2009. gada 18. septembra atzinumā par digitālo dividendi ieteica Eiropas Komisijai vēlākais 2009. gada 31. oktobrī veikt pasākumus ar mērķi ES mērogā mazināt nenoteiktību attiecībā uz dalībvalstu spēju atbrīvot 790–862 MHz frekvenču apakšjoslu, lai elektronisko sakaru tīklu un pakalpojumu jomā veicinātu izaugsmi, konkurenci un jauninājumus. Turklāt tā mudināja dalībvalstis, kas atbrīvo 790–862 MHz frekvenču apakšjoslu jauniem un/vai uzlabotiem elektronisko sakaru tīkliem un pakalpojumiem, jo īpaši ievērot pakalpojumu un tehnoloģiju neitralitātes principu ar nosacījumiem, kuri nodrošina, ka netiek negatīvi ietekmēti apraides pakalpojumi.
- (11) Koordinētas pieejas sociālo un ekonomisko aspektu pētījumi rāda, ka digitālā dividende dotu ievērojamu sociālu un ekonomisku labumu, ja daļu no tās ES mērogā koordinēti sadalītu jauniem lietojumiem, piemēram, lai nodrošinātu platjoslas pakalpojumus lauku apvidos un plašākā nozīmē mazinātu “platjoslas plaisu”, ko rada šo pakalpojumu nepieejamība.
- (12) Tādēļ Komisija turpmākajos mēnešos plāno pieņemt lēmumu, kurā būs noteiktas harmonizētas tehniskās prasības 790–862 MHz frekvenču apakšjoslas turpmākai izmantošanai zemas un vidējas jaudas elektronisko sakaru tīklos. Saskaņā ar Radiofrekvenču spektra lēmuma <sup>(1)</sup> 4. pantu šā tehniskā īstenošanas pasākuma izstrādē Komisijai palīdz Radiofrekvenču spektra komiteja. Harmonizētie tehniskie nosacījumi dalībvalstīm būtu jāpiemēro tikai tad, ja tās nolemtu atvērt minēto joslu pakalpojumiem, kas nav apraide.
- (13) Lai sagatavotu šo tehnisko harmonizāciju, Komisija pilnvaroja Eiropas Pasta un telesakaru administrāciju konferenci (*Conference of Postal and Telecommunications Administrations – CEPT*) izstrādāt 790–862 MHz frekvenču apakšjoslai piemērojamus tehniskos nosacījumus, kas nodrošina bezvadu fiksēto un/vai mobilo sakaru tīklu optimālu izmantošanu, bet neaprobežojas ar tiem. *CEPT* ir iesniegusi Komisijai vairākus ziņojumus, kuros ir iekļauti vismazāk ierobežojošie tehniskie nosacījumi un ar tiem saistītie ieteikumi, kas jāpiemēro attiecībā uz bāzes stacijām un galastacijām, kuras darbojas 790–862 MHz frekvenču apakšjoslā, lai pārvaldītu kaitīgu traucējumu risku.
- (14) Turpmāka 790–862 MHz frekvenču apakšjoslas attīstība, lai nodrošinātu lieljaudas apraidi vienā dalībvalstī, varētu nopietni traucēt digitālās dividendes radiofrekvenču spektra daļas izmantošanu iespējamiem jauniem lietojumiem kaimiņvalstīs, jo lieljaudas signāli izplatās lielā attālumā un var radīt kaitīgus traucējumus, tādēļ dalībvalstīm – lai gan tām nav pienākuma pārtraukt lieljaudas apraides raidītāju izmantošanu vai atvērt apakšjoslu elektronisko sakaru pakalpojumiem – būtu jāatvieglina minētās apakšjoslas turpmāka reorganizācija, lai ilgtermiņā to varētu optimāli izmantot zemas un vidējas jaudas elektronisko sakaru pakalpojumiem.
- (15) Tādēļ dalībvalstīm būtu jāatturas no valsts pasākumiem, kas varētu traucēt īstenot tai pašai joslai piemērojamus Kopienas tiesību aktus, jo īpaši jebkādas tehniskas harmonizācijas pasākumus, kuri attiecas uz jauniem elektronisko sakaru pakalpojumiem, ko paredzēts ieviest 790–862 MHz frekvenču apakšjoslā,

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 676/2002/EK (OV L 108, 24.4.2002., 1. lpp.).

AR ŠO IESAKA.

1. Dalībvalstīm veikt visus vajadzīgos pasākumus, lai līdz 2012. gada 1. janvārim visos zemes televīzijas apraides pakalpojumos to teritorijā nodrošinātu digitālās pārraides tehnoloģijas izmantošanu un pārstātu izmantot analogo pārraides tehnoloģiju.
2. Dalībvalstīm atbalstīt centienus izstrādāt tiesību aktus, kuros būtu paredzēti harmonizēti nosacījumi 790–862 MHz frekvenču apakšjoslas izmantošanai Kopienā tādiem elektronisko sakaru pakalpojumiem, kas nav apraides pakalpojumi un papildina apraides pakalpojumus, un atturēties no jebkādiem pasākumiem, kuri

varētu traucēt vai kavēt šādu sakaru pakalpojumu ieviešanu minētajā apakšjoslā.

3. Šis ieteikums ir adresēts dalībvalstīm.

Brisele, 2009. gada 28. oktobrī

*Komisijas vārdā –  
Komisijas locekle  
Viviane REDING*







## Abonementa cenas 2009. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 000 gadā (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 mēnesī (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 700 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 70 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 40 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 500 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, CD-ROM, 2 izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 360 gadā (= EUR 30 mēnesī)
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

(\*) Atsevišķi drukātie eksemplāri: 1 līdz 32 lappuses: EUR 6  
33 līdz 64 lappuses: EUR 12  
vairāk nekā 64 lappuses: cena pēc pieprasījuma

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

### Pārdošana un abonementi

Publikāciju biroja maksas izdevumi ir pieejami pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

